Vol. 13 No. 8489 Thursday November 14 1918 TAIRIKU NIPPO 大正七年十一月十四日（木曜日）第三千四百八十九號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月參拾五仙
三ケ月壹弗五仙　六ケ月貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵便代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

大陸評論

世界戰の一特色

△廢帝の續出と△人間生活史と

▲今回の戰爭が在來の戰爭に比べて其の規模の大きい事や、其の目的の堂々たる（少くとも米國參加以來）事や、從つて夫れ等の結果として生ずるところの種々の特色を別として、皇帝の多くが此の世界から葬り去られたと云ふ事も、最も著しい現象の一つである。從來の戰爭では、甲の帝王が失脚する事は、直ちに乙の帝王の現出を意味したものであるが、今度のは皇帝なるものが全然消滅して、人民を支配するものは、人民自身となつたのである、若しくは成りつゝあるのである。其所に深甚の意義があり、云ふべからざる教訓がある。別の言葉を以てすれば、古來の歴史が皇帝又は英雄の生活史であつたのに對して、民衆の生活史即ち正しい意味に於ける人間生活史が開展しはじめられてゐるのである。

▲消滅せる皇帝のうちで、最も悲劇的色彩の濃厚なのは、何んと云つても獨逸のカイゼルである。彼が極惡非道な魔王であつたか、血にかはける狼のやうな野心家——軍人どもの手でデッチ上げられた多血質の一秀才であつたか、夫れ等の事は何人の説明を待つ迄もなく追々明白となるに違いないが、僅かばかりの從者と共に和蘭へ亡命した彼、殊に其所の寂しい一停車場で機車を待つ間を默々として散歩してゐた彼は、皇帝から伯爵ウイルヘルム・ホーヘンツオルレンに迄引下ろされた彼であるばかりでなく、帝位と云ふ厚化粧を拭ひ去つた赤裸々な一個の人間として明らかに吾等の前に立つてゐる。其所に人間性の親しみがあり、好個の問題がある。カイゼルは怖らしい、怖しい皇帝であつた、併しウイルヘルム伯は、今や可哀さうな悲劇の主人公であり、詩味の豊かな一個の人間である。

▲彼れ自身の心では、失意の殘生を和蘭國内で送るつもりらしいが、英國などでは、ナポレオンの例にならつてエルバ嶋かセント・ヘレナへでも流して了ふか、夫れとも重罪犯人として處罰すべしと稱へてゐる向もある。勿論休戰條件の苛酷な點から見て、エルバ嶋を脱れる力は彼には殘されてゐない、ナポレオンは單なる野心家ではなかつた、彼には不思議に民衆を支配し統率する天才的能力があつた然しながらカイゼルには夫れがない。殊に獨逸國内の狀態はカイゼル崇拜の一斷片をも驅逐し盡さねば止まない形勢にある。假令彼が世ふ倡せらるゝが如き野心家であるとしても、最早や再起の望みは全く絶えたものと觀察せられる。

▲夫れは兎も角として、吾等は何よりも彼が一個の人間となつたことを彼の爲めに祝福したい。そして常ふ人間生活の威嚇であり、恐怖であり、不安であるところのミリタリズムの權威が、彼と共に過去の世界へ葬られて了つたことを大戰のもたらした喜びの最も大なるものとし度い。（完）

東京だより　米京在礒波生

原内閣と外調

◎臨時外交調査委員官制に因る内田外相、田中陸相の親任と共に前首相寺内伯、前外相後藤男亦同委員に任命さる、政友會が外交調査會設置當時の態度に依れば、外交調査會は正に廢止するの當然なれど、今日の時局は乘智を外交に集むるの必要なしとせざるを以て、之を廢止せざるは強ゐて責むべきにあらざれど、寺内伯、後藤男を之に入れて、加藤子を招致せざりしは遺憾なり、加藤子を慫慂して其肯諾を得ざりしものなれば詮なけれど、原首相にして之を爲めざりしとせば不都合ならずとせず。

◎外交調査會委員新任に就て第一の不足は加藤子を入れざるにあるが、第二の不足は格別勢力の代表とも認められず、政界の先輩とも思はれざる後藤男を入れたる事也、第三の不足は後藤男すら之れに列せしむべくんば元田氏を推擧しても然るべきに其の事無かりし事也、元田氏を入れざるは首相が私せざりし也と言ふ勿れ、後藤男を迎へたるには元田氏を入るゝ以上の私的打算ありたらん、過去の報恩ふあらずんば將來の期待あらん、對後藤に其關係なしとせば對寺内ふその情實あらん、是れ恐らく何人も認めて原首相の爲めに惜しむ所なるべし。

◎原内閣は外交調査會を以て名實共に諮詢機關として取扱ふべしといふ、當然の事なり、併し乍ら之れを諮詢機關と爲し得るや否やは相方の人物識見と勢力に依つて決するを知らざる可らず、寺内内閣とても無論外交調査會を決議機關とは思はざりしならん、而かも無力なる寺内内閣は往々多數黨の威力を擁する原氏一派の委員に脅かされて、外交調査會の議を重んじ之れを實施するに至りたるはあらざりしか、世上原内閣は下院ふ多數を擁し有力なる脚地あるを以て其外交調査會との關係は寺内内閣の夫れの如くならざるべしと觀るものあれど、實際は果して如何なるべき乎。

◎原内閣にして眞に有力にして抱負經綸を藏し、而して勇斷果決の志ありとせば寧ろ敢然として外交調査會を廢すべく、少くとも之れを適當ふ更改すべかりしなり、而かも前内閣の寺内、後藤を迎へて、自家の新勢力、若しくは他黨の有力者を加へず、是れ舊に依つて舊の如くに之れを運用せんとし若くは之れが運用を強ゐらるゝ道程を辿れるにあらずや、されば寺内、後藤一派は伊東、犬養一派と結んで、前ふ原一派が寺内内閣を苦しめたる如くに原内閣を苦しむるやも知るべからず、即ち諮問即決議の實際を見るなしと豫斷すべからず、觀じ來れば馬上天下を取りて馬上之れを失ふ譬通り、外交調査會に據つて寺内内閣に詰腹を切らせたる原内閣は又之れが爲めに詰腹を切らさるゝやも知れず。（十月廿日）

大戰略記（三）

▼十五日……サア・ドーグラス・ヘーグ佛蘭西に於ける英軍司令官となる。

▼三十日……英國客船ペルシャ號無警告撃沈せられ、二百人の溺死者を出す、米國領事この内にあり

△千九百十六年

一・月・

▼一日……加奈陀軍隊を擴張し五十万の兵を募るに決す。

▼六日……英國徴兵令を採用す。

▼八日……聯合軍ガリポリを撤退す。

▼二十四日……徴兵案英國議會を通過す。

二・月・

▼七日……獨逸二月十八日以後ブリチシュ・アイルス附近を戰爭區域と認め武裝商船は無警告にて撃沈せらるべしと宣す。

▼二十一日……獨軍ヴェルダン攻撃を開始す。

三・月・

▼二日……葡萄牙獨逸に宣戰を布告す。

▼二十四日……佛蘭西汽船シュセックス無警告撃沈を蒙る。

▼二十六日より二十七日……英軍及び加奈陀軍、サン・エロワ突出線を撃破す。

四・月・

▼十八日……合衆國シュセックス號撃沈に關し、獨逸に最後通牒を送る。

▼二十四日……ダブリンに革命起る、二十八人の死者を出だす。

▼二十九日……クト・エル・アマラなる英軍守備隊土耳古に降伏す。

五・月・

▼四日……獨逸シュセックス號の撃沈を認め合衆國の主なる要求を容認す。

▼十六日……墺國軍トレンチノに於ける伊太利軍陣地に對し大攻撃を開始す。

▼三十一日……ジュトランドに海戰あり、英艦十四隻を失ひ獨艦十八隻を失ひて退却す。

六・月・

▼五日……キッチェナー卿巡洋艦ハンプシャイヤ號にて溺死す。

▲十三日……加奈陀軍ヂルベックに於ける陣地を奪還す。

▼二十一日……聯合國經濟會議戰後獨逸に對しボイコットを行ふに決す。

七・月・

▼一日……ソンム戰始まる、聯合國獨逸の戰線を突破せんとして失敗す。

八・月・

▼三日……サア・ロヂア・カスメン大逆罪をもつて絞罪に處さる

▼八日……伊太利軍ゴリッツイヤを占領す。

▼二十七日……伊太利、獨逸に對し宣戰を布告す。ルーマニア戰爭に加はる。

▼二十八日……ヒンデンブルグ、ファルクンハインに代り參謀總長となる。

九・月・

▼八日……獨潜航艇亞米利加海岸沖合に於て船舶を撃沈す。

十・月・

▼八日……汽船アラビア號無警告に撃沈せらる。

▼二十一日……墺匈國皇帝フランツ・ヂョセフ薨去す。

▼二十九日……合衆國、白耳義人追放に對し抗議す。

十二・月・

▼六日……ロイド・ヂョーヂ英國新内閣首相となる。

▼十一日……ニヴェル將軍ジョフルに代り佛軍司令官となる。

▼十二日……獨逸の平和提議聯合國によりて拒絕せらる。

▼二十八日……大統領ウイルソン各交戰國ふ對し平和提議を發す。

政宗會
當番幹事　首藤喜三郎

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八　郵函一三五六

自動車火災船舶保險事務
コンチネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔　本田正男
晩市パウエル街三九六、ルーム二〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
三枝靴店
パウエル街四三三
電話ハイランド二二六

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード　毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
ケー・エム商會　北澤、村木
晩市メーン街二三三
電話シー三六九六

肖像畫、裸体畫、版畫ノ販賣及額椽ノ作製ノ需ニ應ジマス故國ノ御土産トシテハ最モ適當デス
ケーエム美術社
マネジアー　北澤源次郎

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assoc. 329 Gore Ave. Vancouver B.C.

新米荷着
パウエル街二五九
土田精米所
電話シーモア五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

豆類雜穀 卸
青物一切 商
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四二三

ニューヨーク生命保險代理
小保方利三郎
晩市東カドバ街七〇六
電話ハイランド一六八五エル

日加貯蓄

◎送金手形
御歸國者の御便利を計り東京又は神戸にて直に現金に引換へらるゝ樣發行致候
◎公債賣買周旋
◎日本送金締切日
賀茂丸便十一月十九日（火曜日）
香取丸便十一月廿五日（月曜日）
◎日本行船切符取扱申候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア八六〇）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスへ御書面へ御送付下さい

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
れいしくてれ德用向きの御馳走のもと
㊎醬油　大樽一斗一升入　小樽五升五合入
は毎日の御料理にきつとれ氣に召した御馳走が出來ます
（見本版御申越次第無代進呈）
晩市西ヘスチングス街四六
一手販賣　古屋商店
（電話シーモア二九三三―二九三四）

代書通辯
◎領事館　呼寄、歸國再渡航、徴兵猶豫在留證明、婚姻屆、出生、死亡、其他
◎州政府　出生、死亡、婚姻、登記、負傷賠償金年金附出願
◎英和文書　契約書、道書、陳状、其他諸文證作製
◎出國許可證明
◎通辯事務
晩市パウエル街三九六（ルーム一〇六）
電話シーモア一八八二　自宅シー一四三一
日本行船切符取次
本田正男
396 Powell St., Vancouver, B. C.

日本 客自働車
晩香坡市メーン街一〇二
電話　シー一四五八
夜十一時後は　シー一〇八六R

パウエル街三一八
三隅客自働車
寶石類各種及び
晩市メイン街三一六
煙草果物其他色々
東ヘスチングス街二五三半　同支店

重要電報

◎伯林は尚は混沌狀態にあり

（アムステルダム）土曜日附のベルリン通信によれば同市の革命は外見上尚ほ混沌狀態にあり勞兵會司令部をたける下院は武裝せる陣營と變せり、急速に組織せられ武裝せられたる赤衛隊は壯麗なる回廊のうちに屯營せり、赤衛隊と市民との間には何等の衝突なし、新政府は全力を注いで民軍の組織に努力しつゝあり、此の點に關しては何等の紛擾豫想せられず（十三日）

△勞兵會の大赦令

（コペンハーゲン）ベルリン通信によれば勞兵會は檢閲を廢止したる上更らに信教の自由を認め政治犯人の大赦を行へり（十三日）

△プルシア公の宣言

（同上）プルシア公ヘンリイはシユレスウイグ・ホルステン公フリイドリツヒ・フエルデイナンド所有の城宅ある事發見せられたり、公は獨逸の新政體に一致する旨を宣言せり（十三日）

△無政府狀態を脫す

（ベルン）ウオルフ・ビユローのベルリン通信によれば獨逸國內到る處秩序回復し無政府狀態を脫したり、多數黨と少數黨とは其間に權力を分割したれど、少數黨は自ら第二位にあるが如し、多數黨は獨逸共和國組織準備の責任を擔へり（十三日）

各主權者の審議を要求す

（巴里）少數の代議士は昨日一個の決議案を下院に提出して政府が各聯合國と一致して大戰に責任ある前主權者の總てを審議に附せんことを要求せり、此の決議案に從へば其の逃避せる國の如何に拘らず亡命主權者の引渡し要求せらるべし（十三日）

△武斷派逮捕の要求

（アムステルダム）獨立社會黨は前海軍大臣ホン・チイルピイツ大將、祖國黨首領ウオルフガング・カツプ、前海軍參謀總長ホン・ホルツエンドルフその他を逮捕し裁判所を設けて大戰を繼續し平和を得損せる主なる責任者の一切を審議せんことを要求せり（十三日）

聯合艦隊君府沖合に到着す

（倫敦）聯合國艦隊はダーダネルを通過して十三日コンスタンチノープル沖に到着せる旨海軍當局は公表せり、英軍及び印度軍は要塞を占領して通過の船舶を檢閲し居れり（十四日）

セシル卿國際同盟を論ず

（倫敦）外務次官ロバート・セシル卿は昨日國際同盟に關し述べて曰く『聯合國は全世界に於ける政治的將來を握れり、此後幾時代かの平和と幸福とは聯合各國今日の決定にかゝるべし若し永久平和の基礎がかゝるにあらずんば光榮ある戰勝も敗北と何等撰ぶところなかるべし、所謂國際同盟は或る一群の國家間にのみ限らるべからず、友邦によりて信用せらるゝ一切の國家に及ばさゝるべからず一切の文國明の加入なくしては不完全のものたるを免れず』云々（十三日）

雜報

戰後の海運

△加奈陀商務當路と　△晩香坡商業會議所

戰後加奈陀の太平洋航路船問題は今や頻りに着目されつゝありオタワの商務當路は已に當市商業會議所に宛て戰後の經營に就き太平洋岸の要求と提言とを徵し來り昨日會議所員は大集會を開きて凝議を爲し早速回答の致電をなせるが要領は主に定期船の速急實現を希望するにありき

◎水曜日を感謝日

日曜日の教會儀式の他に來週水曜日の午後半休を期し市中何所にてか大感謝の執式を爲さんと市中宗教團体各方面よりの委員は昨日會議せり

▲亡命せる獨帝

……（百姓と話したり）
……（戲談を言つたり）

先週土曜日の朝の六時頃であつた、武裝せる幾人かの士官を載せた九臺の自動車がエイスデン近くの和蘭國境へ迫つてきた、一人の和蘭の哨兵は法規に從つて武裝せる彼等の國境通過を拒み稅關の開かれるまで待たなくてはならないと申渡した、恰度其所へブラ〳〵やつてきた一稅務官吏は哨兵の言葉につけて稅關のあくのは七時だと告げた、自動車の內からは幾人かの者が出てきて、此所に居られるのは獨逸皇帝であると云つたが、哨兵は眉毛一つ動さないで答へた『司令官から通せと云ふ命令が下る迄は犬一匹通すことは出來ねえ』すると稅關吏が又しても傍から言ひ添へた『みなさん七時迄お待ちなさるより外ありませんね稅關は七時より一分だつて早く開る譯にはいきませんからな』

▲一行は歯がみをしながら待つてゐた、カイゼルは役者の顏見世をでも見る氣になつて集つてきた百姓に話しかけたりしながら時を過した、そして亡命の手續を了へたのはカツキリ七時になつてからであつた。

▲此の一ケ月ばかりと云ふもの彼は白耳義にゐて、其の間の約二週間は汽車の內でばかり夜を送つた、汽車には無線電信の裝置があつたらしい、流石に憔悴の影はさしてゐたが夫れでも彼はエスデンの停車場ではプラツトホームを彼方此方歩きながら口輕に喋つてゐたと云ふことだ自分の所有地の事や農場の事や馬の事などを、夫れから一和蘭士官に向つては戲談口をさへきいたりした『大尉の職業は自分の知つてゐるうちで一番有難くない職業だね』若しかすると彼は其の大尉が大尉でなかつたら此の寒空に廢帝を護衛する必要もないと同樣に、自分が皇帝でなかつたら廢帝になる必要もなかつたのだと思つたのかも知れない。

◎病院への寄附

熊本縣人青年會の主催に依る日本人病院への寄附者人名

合計金三百七十六弗中（其二）

▲三弗宛　村上乙吉、無名氏、原田虎八、田中高良、小山一太、嶋野末太郎、安藤重喜、澤田伊三郎、源田源三郎、坂本萬藏、佐伯鐵平（福岡）、吉仲作代司、甲斐定、中島彌吉、野末廣藏、藤川末太郎、太田一男、本田仙藏、坂本伴次郎、丸野辰士、內田甚記、山村政喜、田邊榮記、丸山末七、上村末松、吉田亮三▲二弗宛　園田立彥、小山定次郎、村上源藏、森正幸、和田多秀松（福井）、坂上利三（鹿兒島）、河口長吉（同上）、岡田勇平（福岡）、大野基盛（高知）、伊藤文藏（福岡）、山本卯太郎（同上）、栫本濱三郎（愛媛）、福島庄太郎（福井）、難波好美（岡山）、間野初吉（同上）、村上卯一郎、中村與吉、關末治、原増吉（廣嶋）、佐伯新松（同上）、吉川村次郎（滋賀）

◎日本蜜柑着荷近し

今期日本蜜柑の初荷は來る十九日到着すべき見込にて今回は少數なるも次回にはかなりの數量に達すべしと稱せらる

◎病院閉塞慰勞會

日本人病院閉塞慰勞會は昨夜山科に於て開催せられたり出席者三十八名、有門氏司會し浮田領事、赤川牧師、石原醫師等のスピーチあり佐藤訓導來賓を代表して答辭を述べたり

◎日本人病院へ寄附

上西シゲ氏は金十五弗を病院事業費中へ寄附

◎藤田氏電話

金融社の藤田氏宅の新設電話はハイランド二四二五エル

◎日本婦人會へ寄附

日本婦人會員磯江キノ氏死去に就て遺族より金五弗を同婦人會に寄附

▽大陸片々△

▼前獨帝が和蘭國境の停車場に沈思低個して蘭國の回答を待てる瞬時眞に劇的場景の雄なるもの

▼英首相は邸宅の前に群衆に對し願はくは神前に感謝を捧げしめよと言ふ情景亦多大の光彩あり

▼若夫佛國首相が學生團の歡聲に應酬し令孃が感動聲を放つて涙潸然たるに至つては情懷最麗し

▼米國大統領が國會に演說せる場景に至りては理智に充實して米人の聰明を現示す亦讃稱すべし

▼秀麗の國日本依然として江山徇美然も怖る國民は休戰來に唯愕然而して原氏に劇的光彩なし矣

新造船並に修繕一切
御用命に應じます
船賣物各種
小早川造船所
西ジョージヤ街一七〇一
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

E. TANIKAWA
Boat Builder
谷川造船所
主任 谷川榮藏
1100 Block Powell St.
Phone Highland 244
Vancouver, B. C.
晩市パウエル街一一〇〇ブロツク
電話ハイランド二四四

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー一四街三
電話シーモア六九四二ワイ
上西寛之助
電話シーモア二七五

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

佐伯事務所
[illegible] POWELL ST. VANCOUVER B.C.

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市パウエル街三三八
加藤靴店
電話シーモア 三三六八

めし
あらたま
ダンレビー街一三三
山崎又吉
電話ハイランド六九一

第一回人員募集
ギーテーピー鐵道
▲定員二百名に限る
●コーチクリーナー參弗五拾五仙●ショツプ參弗五拾五仙
●ヤード働き參弗廿五仙●セクション貳弗九拾七仙五厘
●エキストラギヤング參弗
毎日二時間以上のオバタイムとしての特典あり▲三ケ月以上の就働者は往復滊車滊船賃は無料▲食料品輸送料も入りません▲十五人以上ボーイ募集の方はギヤング長と致します▲特に冬期中はオバタイム多く、何れの働きよりも樂で金が殘ります▲當會社に日本人の供給は今回が初めで役員等は非常に歡迎して居ります
プリンスルパート市第三街八二四（郵函一六）
山中事務所
山中弘吉
電話ブラツキ五七八
申込所
P. O. Box 16 Prince Rupert, B. C.
晩香坡市パウエル街一三五
松本竹松
電話シーモア七六五三

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品質上等な切地を澤山仕入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も撰び値も撰び非常な差があり且値段も割安に調進致す事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
尚弊店の品物は決して變色致しませぬことは特に御吹聽申上げ置きます
晩市メイン街二二五　電話（シー二六六四）
田鍋洋服店

オーシヤンフオールス
製紙會社人員募集
一時間三十五仙、七十五、四十、
四十五仙、オーバータイム澤山
無料周旋
事務所
パウエル街三三三
奥村事務所
電話シーモア六四六七

△領事館諸願屆手續　△理代業
△各種交渉事件　△受負業
△滊船切符取扱　△事業投資
△金融事務
晩市パウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四エル

東洋貿易會社
大北鐵道人夫募集
日給二弗九十五仙
補欠人員至急募集
晩市附近年中無休
支部主任 柏政吉
西カドバ街四〇一
電話シー二三二〇
申込所濱田事務所

御寫眞
西カドバ街一四〇
ブランスダルブロツク內十一號室
岩田寫眞館

千九百十八年戰捷公債
への應募を
―加奈陀政府は勸說します―
募債額三億弗（五分利半）
利子は千九百十八年十一月一日より起算し半年毎に拂出します、五年の公債は即ち千九百二十三年十一月一日が還償期限で十五年の公債は千九百三十三年十一月一日が期限であります
稅は課せられず、額面は五十弗、百弗、五百弗、一千弗と四種類あります
應募拂込は
申込の際一割、千九百十八年十二月六日に二割、千九百十九年一月六日に二割、千九百十九年二月六日に二割同年三月六日に三割一分一厘六毛
希望に依つては申込の際全額を拂込み得られます
最寄の委員に就て詳細をお聽取り下さい

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生牛蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　蕪漬
奈良漬　雲丹瓶詰
鰹塩辛　烏賊魚塩辛
此の外種々の品有ります
明細を御注文被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三三九七）

今回貳噸積荷物自動車を購入仕候間御用命仰せ付被下度候
アレキサンダー街四一〇
中鶴運送社
電話ハイランド一〇七六エル

○スパニツシ感冒防止藥
本藥は目下の流行病防止の目的を以て特に調劑せられたる（のみぐすり）なり僅か一度に一粒づゝ右上らば能く其効を奏する理想的豫防藥なり、諸氏の御服用を進む、其他一般撒布用消毒藥並にポンヂ販賣致居候
例年の通り美術的新年はがき百枚一弗郵稅無料にて差上可申候間多少に不拘御註文被下度願上候
晩市パウエル街三九〇
電話シー四七六八
近藤藥店

雨具―オイルコートパンツ
品質のよい事保證
漁網―バーバー及レツク製
七寸目鮭網
右何れも製造元と特約のものなれば品質は保證價格は低廉
晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山商會
電話シーモア六一五六
T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

○內外食料品一切
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

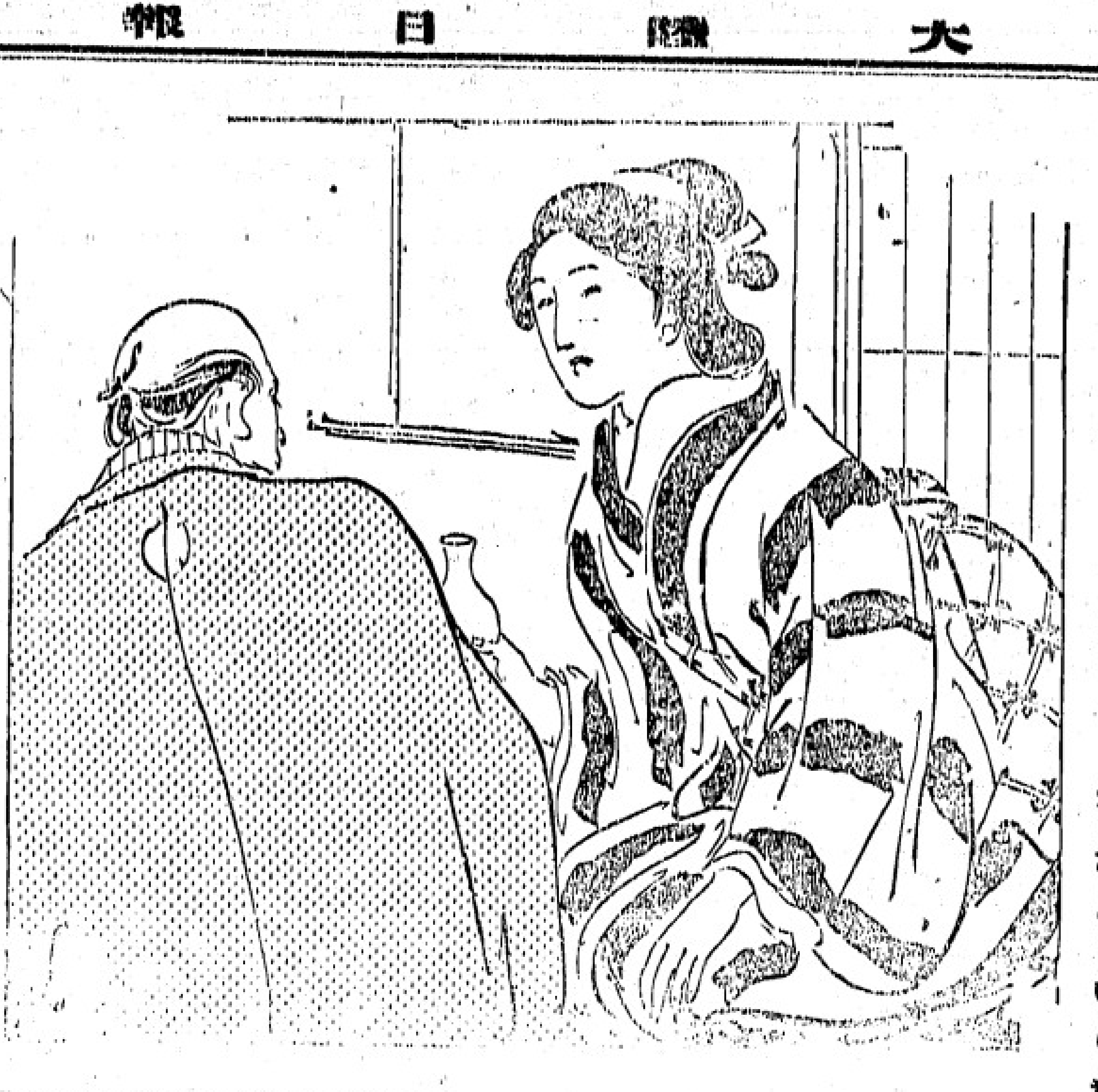
講談小說

血達磨

第六十四回

揚名舍桃李口演

たまさは小遣も段々溜まるし吉川屋の家も自然と繁昌をして來る樣な譯主人夫婦はたまさを米櫃の如く尊んで居ります、たまさが此處へ住み込んで是れと云ふ立派なお客も來なかつたが丁度二月ばかり經つて年頃四十八九、彼是五十の坂にも手が屆かうかと思はれる立派な人物、紬の羽織、脇差を一本差して草履を穿き、供を二人連れて這入つて來た 女「ハイ今日は」主人の藤兵衛が此處へ飛んで出て 藤「オヤ是れはまア中屋の旦那で居らつしやいましたか、何うかお上んなすつて下さいまし 中「有難う、良いお天氣だね 藤「左樣でございます誠に結構なお天氣でございます、エ今日は何方へお出で遊ばしました 中「今日はね一寸稲井まで用があつて歸り掛けだ 藤「ヘエ〳〵左樣でございますか結構でございます 中「モウ我家へも僅かだから此儘ズーッと歸らうかと思つたが矢ッ張りお前の家の前を通るど寄り度くなつてな 藤「ヘエ有難存じます何うかお上りなすつて 中「上つて悠然もしてゐられない



藤「ア、たまさや まさ「ハイ」藤「旦那樣にお茶を一杯差上げてお呉れ まさ「畏りました、何うか貴方樣方へお上り遊ばして下さいまし 中「有難う」中屋の旦那が悄然たまさを見ると顫ひ付きさうな美い女だ 中「ア、藤兵衛さん此の姐さんは見掛けない姐さんだが」まさ「ハイ、私は遂ひ此間參つたばかりの者でございます、まさと言ふ不調法者でございますが何うかお見知り置かれましてお引立をお願ひ申したう存じます 中「ア、然うですか、夫れア〳〵姐さん何方の方から來なされた まさ「那の新潟から參りました 中「新潟から、夫れは〳〵、是れからちよい〳〵お邪魔になつてお酒の一杯も飲む時は何うかお酌の一つもしてお呉れ今日は若い者を二人連れて稲井まで用があつて歸り掛けだ、何んだか咽喉も乾いた樣だから今日は一本飲んで行かう まさ「有難う存じます、何うぞお上り遊ばして下さいまし 中「オイ〳〵久八、三吉や二人 二人「ヘエ 中「私は咽喉が乾いた樣だから水の代りに一杯飲んで行かうと思ふ、お前達は階下の座敷で飯でも食ひなさい 二人「ヘエ有難う存じます 中「ア、藤兵衛さん私は悠然しても居られないが、二階へ上つて一寸一杯飲んで行かうと思ふ、何うか久八と三吉に飯を食はして遣つてお呉れ 藤「畏りました、久八さん三吉さん、何うかお上りなすつて 二人「御免下さいまし」二人は座敷へ通つて御飯を喫べる、旦那は二階座敷へ上つて二種三種の肴を誂へ、たまさのお酌で二本ばかり飲んで勘定を濟まし祝儀茶代も置いて其日は歸りましたが此の中屋の旦那で惣三郎と云ふ人がたまさの艶かな姿を一目見て九萬九千の毛穴がブル〳〵と顫はし渾身惚れて仕舞つて御新造には四年跡に死なれて仕舞ひ、子供衆もない獨身者、財產の三万兩もあつて此邊ではデカ鉢もない造酒家、親類から夫婦養子をすると云つて今話しの進行中、五百や六百の金は屁とも思はない、御新造もないし子供衆もないから身上を番頭任せにすると云ふ事は出來ない、御自分で一切を切つて廻して居る、夫れからと云ふものは繁々と吉川屋へ通ひたまさの酌で飲むのを此の上もない樂みと致して居る、或日のこと惣三郎さんが吉川屋の藤兵衛夫婦を別室へ呼んで、惣「何うだい吉川さん、乃公はお前も知つての通り女房には死なれて了ひ子供はなし獨身者だ、別段助平と言ふ譯ぢやないが乃公は何となく〳〵たまさが氣に入つた

△食料品
晚香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二二五五七

●男女洋服裁縫
パウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二二八七

パウエル街三一一
天野運送
電話シーモア四二二九

英語教授
多くの白人教師に經驗ある邦人教師により叮嚀親切に教授す
聖公會附屬英語夜學校
校長法橋桃一

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越惣次
辻內龜吉
Lund, B.C.

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街三三三
山科
電話シー二七七九

晚香坡市パウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル勞働者組合
電話シーモア三三五八五
Canadian Japanese SawMill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、とろゝ
其他御好み次第
千鳥
電話シーモア二六九九

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 阿部春市

營業品目
○罐詰 ○銘茶 ○海產物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○雜穀 ○漬物 ○賣藥
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醬油 ○菓子 ○小間物
○書籍 ○雜誌 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物
晚市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B.C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切並に修繕
晚香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館
晚市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晚市パウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六二二

大工
重井
上野
〔電話ハイ五三六エル 晚市東カドバ街六四三〕

男女洋服裁縫
晚市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フエアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晚香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

新調
男女、小兒勞働用靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七一二

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晚市メーン街二三六 モントリオール銀行北隣
上田とめ

百般要件一切代理
晚市パウエル街三四(二階)
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

雜貨食料品
▲煙草、果物、菓子
パウエル街一九七四
染川商店
電話ハイランド一四六一

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

御旅館
精々丁寧に御取扱申上候
晚市ジャクソン街三二二
元庄島旅館跡
井上倉次郎
電話ハイ〇二三エル

新荷着
關取印飛切上等白米
內外食料品各種
御婦人用切地一切
和洋雜貨各種
トランク、スートケース其外品々大々的勉強を以て差上ます
晚香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二二

室內清潔取扱丁寧
晚市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二二エル

親切丁寧迅速
晚市パウエル街三〇九
高澤理髮店

菓子製造卸小賣
パウエル街二三九
橫山菓子店
電話シーモア六九四一

英語夜學校
日本人メソヂスト教會附屬
▼ハイスクール豫備科
▼多年教授に經驗ある公認教師ワドレー孃擔任、讀本、文法地理、歷史等を教授
▼譯讀科
▼十數名の白人及日本人教師により譯解、作文、文法等を教授

晚香坡市東カドバ街四七六
醫學士 高橋康百
電話ハイランド六五五

京都醫專醫學士
東カドバ街四三八
石原明之助
電話ハイ一二二

醫士
パウエル街三五八
木下德太郎
電話シーモア四二六七

木皮賣買業
諸願届代書
諸請負業
益田德平
電話二二五…郵函六二五
13 Blackii St.
New Westminster, B.C.

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晚市メイン街三〇〇番地
ローズバンクグロサリー
篠末松
電話シーモア三三二七

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晚市パウエル街三三四
館主 佐久間太重

荷物自働車
煙草、果物、キャンデー及日用品一切
晚香坡市パウエル街一五九
磯谷商店
磯谷留次郎

電話シーモア六四五四

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
パウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六三

果物煙草
キャンデー
貸ルーム
〈室內清潔〉
パウエル街三〇七
電話シーモア三五九七エル
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
パウエル街三三八
山內善平
電話シー二〇六四

按摩按腹マッサージ
專門科卒業
パウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一四三エル

木下、平松
電氣品一切販賣
並に修繕請負
瓦斯水パイプ備付

和洋雜貨食料品
パウエル街二四三
電話シー一九四一九

エキスプレス
晚香坡市パウエル街四五三
郵函一三四
電話ハイ四六九
堀善商店

コロムビア漁業會社
晚香坡市ゴーア街一四
電話シーモア七九三五

和洋雜貨食料品
晚市アレキサンダー街四三三
福井商店
福井旅館
清潔丁寧
電話ハイランド七二二

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B.C.
銀行事務
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
日本金融社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 ユー、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
貯金箱無料で御貸與致します
營業時間 平日午前九時より午後四時迄 土曜日午前九時より十二時迄

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晚市ジョージャ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三八九

●至急增員募集●
シー、ピー、アール
シー、エヌ、アール
ケー、ヴイ、アール
鐵道働 ギャング セクション ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望のお方は御遠慮なくお尋ね下さい
晚市パウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B.C.

ホテル
ウオールドルフ
本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しパラアドイン、レット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絕なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スラームヒータ、ギャス並に風呂等の設備あり殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晚市パウエル街三九六（二階）
（電話シーモア三七八八）日加貯蓄

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晚市パウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

▲洋食▼
弊店の特色は原料新鮮なる事と給仕が叮寧で親切にして廉價なる事です料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晚市メイン街二〇六
クインス洋食店

和洋雜貨食料品
晚市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

新漬物
ナッパ及びカブラ
右の漬物今回弊店に於て賣り出し候間多少に拘はらず御用命の程願上候
◉和洋雜貨食料品
パウエル街二三八
梶木彥之丞商店
電話シーモア三九九一

日本雜俎

秋深き林間學校

弱き兒童の樂園

相州茅ケ崎の林間學校では來る十七日午前九時から開校記念式を擧行し生徒の父兄並に同校顧問の加藤石黑兩男、北里、遠山、丹波、石原の各醫學博士等を招待し△生徒の　製作品及び成績品等の展覧會をも催す事になつてゐます同校現在の生徒數三十三名其中女生徒は十二名年齡は六歳から十歳までいづれも中流以上の家庭の子女ばかりを收容し尋常一年から六年までの學級を編成してゐます普通の小學校と教授法の異ふ點は授業時間が△少なく　て遊ぶ時間が多いこと即ち朝九時から授業を始めて三十分毎に一時間の休み時間をさしはさみ午前中に授業を切り上げるのです、そして晝飯の前にまた三十分間休み晝飯後また一時間ばかり午睡をさせその後は廣い校庭でボール投げ砂いぢり草花栽培、ピンポン、テニス、羽根突き其他何でも生徒各自の好む△遊びを　夕暮れ近くまでさせそれから入浴をして午後八時に就寢させる事になつてゐます授業は雨の降らない日は大抵戸外教授をなし或時は落葉の散りしく秋の林間に小鳥の歌ふ聲を聽きながらまた或時は宿舍から二三丁離れた借別莊の廣座敷で教へますが教授時間の少い割には生徒たち何れも△非常に　よく覺えるさうです、校長は江原素六氏で主任教師は二瓶久米治氏宮腰信次郎氏で他に保姆五名看護婦一名を傭いて宿舍の世話をさせてゐますが學費は毎月凡て一人十五圓、同校へ收容する生徒は一體に虛弱な腺病質神經質その他傳染しない結核性の體質の兒童許りで入學申込の際本郷元町一の二〇△白十字　社の檢査員が十分に檢査した上その入學を許可することゝなつてゐます

産婆
立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）
御不在ノ時ハ電話ハイランド一〇九二ノ林榮堂ヘ御問合セ下サイ

内務省免許
産婆
杉の原幸
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店二階
電話ハイ九〇四

内務省免許産婆
西澤すみ子
晩市パウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一〇七一

内務省免許
産婆
田邊よし子
晩市パウエル街二〇三
（電話シーモア一五〇六エル）

電話シーモア四四七五

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵函三二四）

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三三
○熊
電話シーモア三〇一九

●西洋風呂
●理髪
●西洋洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

△和洋食料品一切
△陶器類
スキーナ河ポートエッシングトン
郵函三一
岸本商店

◎御手輕料理
●うどん●そば其他色々
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

水パイプ、設計等
又は流し取付けすべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
エー、ダブリュー、ブラウン
「電話シーモア七七」
A. W. BROWNE
239 Hastings St, City

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒販
弊店は最上品を販賣す試みお買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ヲー、ヲルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

めし
一力
パウエル街二百六十一
しづ、ます
電話シーモア四〇三三

各種靴

名畑靴店
晩市パウエル街三四五
電話シーモア七八一九

◎御婦人や
◎お子供さんの
冬物の御仕度は是非弊店でお求めを願ひます品物は吟味してあります御値段も精々勉強して御用命に應じます

◎オバーコート
新柄流行形　二十弗内外より五十弗まで
◎ハット　三弗内外より八九弗まで
飾付はお氣に召します樣致します
◎スエター　八弗五十仙より十二三弗まで
色合は種々ございます
◎男女子供　オバーコート、スエター、ハット、スーツ、ドレス
◎男物各種
其他樣新流行の品澤山到着致しました故ひやかし旁々御來店を願ひます
パウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六三

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話壹壹參貳　郵函一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
パウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
電話ハイランド一七八二

雜貨食料品
㋳
梶木彌太郎商店
パウエル街六〇六
電話ハイ二二五二

書籍　雜誌
賣藥御小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
「送金は書留にて願ます」
内田支店
晩市パウエル街二〇一
パウエル書店
201 Powell St. Vancouver

壽司　もち
原料は特に選び精々勉強致しますから何卒御愛顧の程伏して願上候
晩市ダンレビー街一三九
よしの跡
八千代
電話シーモア四三五七

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は
池田床
パウエル街三六〇

日本美術品
盛本商會本店
晩市グランビル街六七三
電話シーモア六四一〇
支店（ウッドワードより三軒東）
西ヘスチングス街五七
電話シーモア二三一三
支店
グランビル街九三三
電話シーモア八七二三
支店
デビー街一一二一
自宅電話シーモア五三一五アール
支店
美府ガバメント街一二三五
電話四七七二

いなりすし
並に御めし
ニコ〱
パウエル街二四六
電話シー三四五五

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

●洗濯業
大倉洗濯所
パウエル街二〇六
電話シーモア六五一一
事務所
工場ランスダウン街一六〇〇
フェヤモント一一一

メーンルームス
室内清潔
取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
いさみ
電話シー一五三八

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川三之助
前川魚店
電話シーモア三七八二

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財初次郎
小財商店
電話フエアモント五二

食道樂の人は來れ
パウエル街三四七
加藤豊太郎
天狗
電話シーモア二三二八

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅フェヤモント二五二三

自轉車賣物
十弗以上の自轉車及びモーターサイクル並に附屬品取揃へ有り修繕は迅速丁寧に致します
市内ロブソン街六一六
ウエスターン自轉車モーターサイクル商會
電話シーモア一二三五

男女洋服裁縫並にせんたくプレス
レーンコート各種販賣
晩市メーン街三二三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St.　Vancouver, B.C.

神戸屋商店
パウエル街五六六
電話ハイランド三三七

KIKUSUI BRAND
HH
NIPPON RICE
CHOICE
No1
KOBEYA&CO.

弊店の菊水印白米は大粒上米で一般御家庭用並に多勢賄ひの向等に最も多く御使用を願つて居りますから未だ御使ひ無き方樣には一度御ためしに御買求の程願上候

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

精選白米、麴味噌、龜甲印醬油各種、奈良漬樽入
辛子漬、茄子漬、酢漬物類、白板昆布、屑昆布、
トロ、コブ、干瓢、牛肉松茸、カニ罐詰、海苔佃煮
素麵、外食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
あづまこうじ大販賣
晩市東カドバ街一五一
紀の國屋商店
電話シーモア六八三

果物　菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話一〇六二アール

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六
電話グリン五二六

和洋
洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーファ街七一一
中塚幸次

オリンピアルーム
晩市パウエル街二四五
館主　林忠治
電話シーモア一五一九エル
日本行汽船切符取次

石炭販賣
御註文被下候はゞ速刻御届可仕候
晩市パウエル街三六八
山田事務所
電話シーモア九一四三
自宅電話ハイ一六二二

御旅館
新築家屋　室内清潔　取扱丁寧にて御華客樣の御便利を計ります
プリンス、ルパート市フレザー街七一四
持田旅館
館主　持田平夫
電話ブラック一五四…郵函七五
Hotel Mochida, 714 Freser St.
Prince Rupert, B. C.

至急大募集
人員五百名
クキン、チャロット島山働き並にソーミル
日給四弗五十仙
以上御希望の方は持田旅館まで御申込み下さい

旅館並に下宿　パウエル街二五二
東郷ルームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　パウエル街一〇七

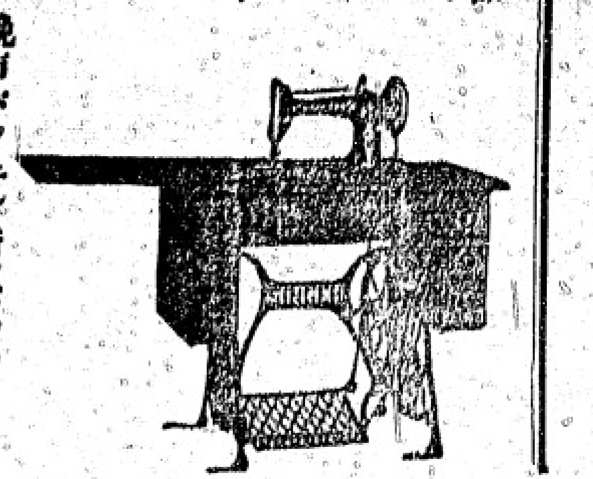
日本人御旅館
プリンス、ルパート市西第一街三三一
電話レッド三二〇（郵函八九四）
須賀旅館
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにヂー、テー、ピー、オーフより僅々ワンブロックの眺望絶佳の場所にて至極便利に御座候

新造船並修繕一切御依頼に應じ申すべく候
プリンス、ルパート市カウベー
須賀造船所
須賀丑藏

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷲印レコード、ビクターレコード
●子供機乳母車にベビー歩行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フォード自動車キャシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します

NIPPONOPHONE
ニッポノホン
MADE EXCLUSIVELY BY NIPPONOPHONE

日加商會
晩市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀内貞慶
電話ハイ一九七一



御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御來店の上御求め下さい
内外諸賣藥化粧品
内外雜貨食料品
晩香坡市パウエル街三三九
大正堂藥舗
夏原商店
電話シーモア三三八

日本行船切符取次
出國許可手續　妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄
代書通辯事務　在留證明、出生死亡屆、加奈陀政府へ出生屆、登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
土地山林賣買　土地に關する一切の調査及整理
勞働口周旋　其他何事でも懇切迅速に取扱申候
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver, B.C.
晩市パウエル街二六一
電話　事務所シー四一八〇　自宅ハイ一五五五ワイ
濱垣事務所
日加投資社
船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、信用調査
主任　濱垣貞一

ドラッグ
專門
日英商會
晩市パウエル街二一八
電話シーモア一六〇〇

手打うどん　そば
干うどん　そうめん
燒麩　製造卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C.

●特價提供
オームストーブ
ケッチンストーブ
附屬品一切
晩香坡市パウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅カトバ街とゴーア街角
電話シーモア四一三九エル

日本近信

チェック代表者ギルサ博士來る

▲秩序恢復次第ボヘミヤに歸らん

十月十八日朝入港の敦賀連絡船山丸にてチェック族國民議會代表委員ギルサ博士はチェック參謀長プロズ大尉夫妻及參謀長の從卒一名を帶同し敦賀に上陸し午前八時五十分發の列車に搭じ即夜八時卅五分東京驛着入京し帝國ホテルに入る博士は語る『チェック軍蹶起以來非常に貴國のお世話になり誠に感謝に堪へません、前浦潮派遣艦隊司令官加藤提督や菊池總領事等とはお互に胸襟を開いて居つた間柄で殊に日本軍が浦潮に上陸して以來何かに就けて便宜を受けました、獨逸が申込んだ講和が成立するか否かと云ふことは大問題ですが同國及其與國が講和の瀬踏みをやつたことは今日迄再三再四あつたことで其都度誠意の申込であると前提しながら事實に於ては依然野蠻極まる行動を行つて居たのですから今回とても矢張り其通りでしよう、

▲貴國に來た目的

佛國に赴く途中で目下滯在中なるスラブアニック將軍と將來何人をチェック族の代表者にすべきかに就き熟議を凝らす必要が起つたからです、滯在日數は二週間位の豫定です』云々尚博士は記者の質問せるチェック族が米國の援助を得て西比利亞の四州に獨立すると云ふ說を否認し其墳墓の地たる墺洪帝國の西北隅即ちボヘミヤ及其東境なるモラヴイヤ一帶を復活し獨立を宣言する積りです隨つて現在西伯利に出動して居るチェック軍は露國の秩序が完全に恢復せられた曉には速かにボヘミヤに向つて進發すべく夫れまでは一時チェック國民議會を今回新たに建設せられた西伯利政府と共にオムスクに移す事となつて居ると語れり

本社東京特電

◎休戰祝賀の大行列を擧行

横濱市民は休戰祝賀の爲に昨夜大々的行列を擧行し非常の盛況なりき

◎流行病引續き猖獗を極む

西班牙感冒は今猶猛烈に傳播中にして上原陸軍大將も亦之に感染せり閑院宮殿下參謀總長代理を勤められ居れり

◎陸軍大演習目下盛に進行

高師原に於ける陸軍大演習は目下壯觀の絕頂にあり新鋭の武器も參加されて一般の注意頻なり(以上三項本日午前十時着)

◎休戰祝賀に東京盛觀を極む

東京は水曜木曜の兩日を休戰祝賀の擧行に充て滿都華麗の粧ひを凝らし盛況非常なりき

◎外交調査會水曜日の會議

外交調査會は水曜日に會議を開けるが議題は主として來るべき平和條約に關聯せる重要案件なりき

◎支那南北の協調大に有望

支那南北の協調は最近有望の度を加へ多分十二月早々上海若くは南京に於て會議は開かるゝべし(以上三項本日午後一時半着)

本社聯絡重要電報

◎休戰祝賀と倫敦市民の熱狂

▲バッキンガム宮前に歡呼の連續

倫敦は今や休戰祝賀に熱狂の極に達せり街頭は國旗の波を漂はせ歡聲湧き立て壯觀言語に絕するものありバッキンガム宮前に蝟集せる市民の爲にヂョーヂ陛下、マリー皇后陛下、マリー女王殿下は露臺に現れて一揖あり群集は直ちにルール・ブリタニアと英國々歌を高唱せり十二日も亦朝來祝賀の群集街上を埋めコンステチユーション丘に集まれる一團は絕へず國歌とテペラリーを高唱し米國大使館所在のグロヴエナー・ガーヅン亦殷盛を極めたり佛國々歌を歌ふものも少からずトラフアルガー・スクエヤの熱鬧は筆舌に絕し人の波と車の波とは夜に入りて一層の盛觀を呈せり

▲首相と外相

首相はドウニング街にて群衆の大歡呼に會ひ外相亦歡聲に送迎されたり群衆は首相に向つて『ヒース、エ、ヂョリー・グッド・フエロー』を歌ひ首相の貌には絕へず微笑の波泛べられたり

▲歡喜の連續

十三日に入りて倫敦は尚ほ祝賀氣分の横溢を見せ兩陛下は聖ポール寺院の感謝式に行幸啓あり沿道群衆は堵列して歡呼を絕たず倫敦の空は晴れて絕好の祝賀日和、鐘音、奏樂、滿都の人は唯だ感情の表白の足らざるを恨るゝのみなりき

◎戰爭より平和事業への轉換

(倫敦)七億磅の支出に協贊を求めて藏相アンドルウ・ボナー・ロウ氏は本日下院議場に演說し戰爭用具一切の製造關係の事業中可能範圍內の總てを商船建造の事に轉換せんとすと述べたり十月十九日までの二百二日間の經費は十四億一千一百万磅なりしが實際支出は十三億五千一百万磅を算したり同氏は今後の繁榮が資本と勞働との協調に俟つこと至大なるを言へり(十三日)

◎白國新獨立の完成を要す(華府)

當地の白耳義公使館は昨日其公表中に曰く『白耳義は最早戰前に成立ち居りし如き永世中立の國たらざるべし總ての自由民衆に共通なる完全の獨立を享有せんことを庶幾すと(十三日)

◎白國王十五日ブ府に還京(巴里)

獨軍はブラッセルより撤退を始めたり國王及び王族は金曜日同府に還京あるべしと傳へらる大祝賀の準備進行中なり(十三日)

◎瑞典亦社會黨の運動熾盛(倫敦)

獨逸の革命は瑞典にも大印象を與へ國內の獨立社會黨は同主義の政府と共和國とを建設せん爲に勞兵會の開設を力說して宣言書を發表せり軍隊の一般復員と八時間勞働要求されつゝあり(十三日)

◎在佛英國兵の流行病患者(倫敦)

ウヲルマー子爵の質問に答へて軍醫總監マクファソン氏は曰く十月中在佛英國兵の流行病患者は約一万五千人にして何れも入院、此中四百二十一人は死去せり肺炎の爲に入院せるもの二千七百人にして此中百人の死者を出せりと(十三日)

雜報

◎當國と西比利亞

△事業猶多し

加奈陀より西比利亞への出征兵員は已に浦港に到着せるあり此際休戰調印を見たるに就ては今後の動靜如何に注意を拂ふ人少からざるが軍事當局の談ふ依れば何等の影響なく西比利亞問題は獨立的に扱ひて今後も既定計劃に進むべきなりとありたり一方加奈陀商務大臣フヲスター氏がバラード選出代議士クロッ氏へ最近寄せ來れる

△手翰に依るも西比利亞は通商事情回復を見居らず益々開發を要する次第にして當局は此點ふ一層留意し施設を期すべしと

◎日本の船舶界

▲平和克復後の打擊

神戶佐藤海運會社の曾我友兄氏は米國の造船界視察の爲め最近渡米滯桑中戰後日本船舶界につき語るよう『到底一大打擊を免れません何に致せ昨月中でも七八千噸級の船舶價格が一噸一千圓といふ相場ですから

▲此の高價で船舶を買入れ航業に從事して居る者が平和克復後航海安全となり保險率低下すると同時に各國が輸入品制限及び運輸法規を嚴にするに至らば運賃率の下落及び積載貨物の減少によつて

▲大打擊を受くるでせう群小汽船會社運輸會社の倒產を逆賭する事敢ねて難くはありません既に今日平和の締結目睫に迫れるが爲め大動搖を來して居る事と察せられます』とありし由

◎食料調節繼續

當國の食料調節は猶少くとも二年間は繼續さるべしと當地の同當局なる牧師アーネスト・トーマス氏は語り居たり

◎閉鎖解禁の問題

時疫の爲め布かれた閉鎖令を解除することは晚市は本日之を州政府に正式交渉して其指令に俟つこと〻し本日から再開を見ると期待された劇場其他も此所數日を待たなければならぬ事となつた

◇加奈陀軍の損害

大戰に於ける加奈陀軍の損害は十月三十一日までに戰死者三万四千八百七十七名、戰傷又は病氣の爲の死者一万五千四百七十七、戰傷十五万二千七百七十九、戰死、行邊不明又は捕虜と見做され居るもの八千二百四十五、總計二十一万一千三百五十八名に達した

◎戰捷公債成績

公債募集締切も間近となれるが昨日までの全國總額は三億九千七十万五千二百弗にしてビー・シー州は千八百七十八万四千七百五十弗なりき

◎觀光團員無事出發

阿剌比亞丸は今朝四時十五分ヴイクトリアを出發、和歌山縣觀光團の人々皆無事乘船したりと

事業の賣物

玉場、床場、ルーミング、果物店、賣物數ケ所あり何れも確實に周旋致します

鎌田商店

御禮廣告

小生アラビア丸にて歸國出發に際しては結構なる御餞別を辱ふし且御多忙中態々御見送り被下難有奉謝候乍略儀以紙上御禮申上候

井上千代松

日本人病院閉院につき診察時間左記從前の通りに改め申候

宅診 午前十時より正午迄

往診 午後一時より同六時迄

晚市東カドバ街四七六
電話ハイランド六五五
醫學士 高橋康百

小生アラビア丸にて歸國出發ふ際しては結構なる御餞別を辱ふし且御多忙中態々御見送り被下有りがたく奉拜謝候先は乍畧儀以紙上御禮申述候 敬具

十一月十二日

小林琴治

辱知諸君

急告

本團は十餘名を以て滿員と相成べきに付加入希望者は大至急御申込相成度候

第二晚香坡
母國觀光團
事務所 メーン街二〇八

讓受廣告

今回私等アボト街とウオーター街の角ドミニオンホテルを經營する事と相成候就ては室內の設備完全取扱丁寧ふ相務め候間何卒御投宿被下度願上候 敬白

晚香坡市アボート街二一〇
海老原祐介
田原コナカ
電話シー九六六

BANZAI

たばこや

パウエル街三五六

下見 マキノ
綿中 アヤ子

保險附懷中時計

金鎖。寶玉

良質のダイヤモンド指輪

御入用の際は市內グランビル街バークスに御入來あれ

Birks

カナダ・ナショナル・ゼエウエラース
バークス

御禮廣告

小生アラビア丸にて歸國ふ際しては結構なる御餞別を辱ふし且御多忙中態々御見送り被下難有拜謝奉り候先は畧儀乍ら紙上を以つて御禮申述候 敬具

十一月十二日

米滿虎雄

女事務員一名入用

希望者は本社營業部へ來談あれ

小生歸國出發に際しては結構なる御餞別を辱ふし且夜中にも拘らず御見送り被下難有奉万謝候尚ほ不在中萬事御高配の程願上候先は乍略儀以紙上御禮申上候 敬具

十一月十一日

松本竹松

製紙會社人夫募集

日給四弗 十時間働キ

住家設備整頓

船便 ユニオン火、水曜日午後
シビアル木曜日午後九時

申込所 金融社內 磯村藥店 藤田

募集人 高橋儀兵衛
Beaver Cove, B. C.

永年御引立を蒙り難有奉拜謝候就ては都合により從來の場所を引拂ひ當分の間休業仕候に付ては目下場所選定中再開業の際は一層の御引立を蒙り度此段御願申上候

常盤床
黑崎忠吉

今回漁者諸君の便利を計らんが爲め冬期に限り假事務所を晚市パウエル街三五五關根旅館內に設け幹事中嶋祐和をして事務を執らしむる事に致候間シキナ地方に關係ある御方は右事務所へ御出頭相成度此段御通告申上候

加奈陀日本人會
シキナ支部

建築用材
造船用材

多少に拘ず御註文願上候

花月ソーミル
(ヘスチングタウンサイト)
電話ハイランド五五

事務所
東カドバ街一二六
電話シーモア五二〇〇
126 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

滋賀縣人故辻亥之助儀十月廿四日よりレベルストーク病院に入院加療中の處醫藥効なく遂に本月二日午前一時死去仕り候に就ては平素の御懇意にありし諸氏ふ御通知の上葬儀相營むが本意の處時節柄止むなく同日午後五時レベルストークに於て葬儀仕候間此段辱知諸君ふ謹告仕り候

十一月七日

妻 辻キヌ
弟 同 平次郎
妹 疋田シゲ
親族 近田惣太郎
坂藤亥之助
疋東公兵衞
出田助次郎
松口千松
外山小太郎

私儀シカマウスを引揚げ目下晚市パウエル街三二三に居住致居候に付一寸皆様へ御知らせ申上候

辻キヌ

諸願屆代書及通辯

◎日本行渡航切符取次販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲歸朝に付移民官其他の手續
▲當國政府へ出生屆、出生、死亡婚姻等の屆書一切其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人

晚香坡市メイン街一八五(大田商會內)
中山義一事務所
電話シーモア三五九五

領事館 代書 證明願

呼寄 家內使用人 定着農夫 妻子

日本行手續一切

在留邦人間に必要とする一切代理及周旋

宇都宮代理事務所

晚市メーン街二二七番・電話シー一一六九

公認 下高原醫院

晚市パウエル街メーン街
電話「シーモア二五五五」

● 重患にして入院を望む人
● 六〇六號靜脈注射の需に應ず
● 白人專門醫に紹介を望む
● 傷病者にして政府及び保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

謹啓

今回大鑑編纂の要務を以て御地方へ出張中は一方ならざる御配慮を辱ふし且つ多大の御同情を賜はり候段厚く御禮申上候乍略儀紙上を以て此段御挨拶申上候也

中山訊四郎

有志各位

ブリタニア ミルクリーキ
ノマイナス ナ、イモ
コクサイラー ダンガン
ヴヰクトリア

御禮廣告

小生儀商用の爲め今回歸國ふ際し御丁寧なる御餞別を恭ふし且出立の際は御多忙中態々御見送り預り有難く右乍略儀以紙上厚く御禮申上候

十一月十二日

小林三之助

辱知諸君

弟 香川鐵次郎儀本日葬送の際は遠路の處態々御會葬被下難有奉謝候實は一々御參堂御禮申上ぐべく候の處混雜中尊名伺ひ洩れ有之べきと存じ乍畧儀紙上を以て御禮申上候

十一月十三日

兄 香川廣造
親族 香川久三郎
奧津豐太郎
山崎小太郎
青木米吉
友人總代 山下藤市
山內亦市

日本行 船切符次 出國許可手續

日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務總切迅速ふ取扱申候

パウエル街二六一
日加投資社
濱垣貞一
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

▲御覽なさい安賣り

○農地卅英加ランゲリー・プレーリー住家、鷄舍、馬小屋、果樹付
▲價格二千百五十弗拂込容易

○農地百六十英加 ランゲプレリー
▲價格十英加ブロック四百弗、拂込容易

○永年經營する有望なるフルーツ店並に日本風呂、床屋等の賣物あり

▲御買なさい捨賣り

生命保險

日本人代理部

濱垣事務所

[illegible]

人員大至急募集

▲ミルクリーキ製紙會社
▲人員廿五名

詳細は左記へ御來談ありたし

西班牙感冒は既に皆無に候間御心配なく御應募願上候

申込所 日本勸業社

讓受披露

小生儀今回齋藤柳太郎氏經營の常盤湯並に常盤床を讓り受け從前の通り營業仕候に付ては清潔丁寧に致し候間倍舊の御引立あらん事を奉希上候

十月十六日

常盤湯
常盤床
渡邊卯一

▲荷物 ▲自動車

並 煙草、菓子、果物類

電話シー一二四〇
パウエル街三四四

前川運送店

晝夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
スチブストン市 同 支店

時計修繕 貴金屬寶石類
◆金銀細工◆ 婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇三
松林時計店
電話シーモア六五三三
夜間 九二三七

紐育生命保險會社本部代理
傷病保障保險會社
代書通辯翻譯事務
土地賣買登記公證
晩香坡市パウエル街二五九
郵函一〇七九 電話シ五九〇〇
阿部孝之

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道構（南京町）
大北運送會社
電話シー五〇四 五〇六

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ヂヨンエス
テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフヲード
スチユアート

時計寶石類
△ウオルサム△エルジン等の機械
弊店の品物は保險附、御氣に召さゞる場合は何時でも代金を返却致します
時計修繕も致ます
弊店ハ日本人店員黒田米三郎が御客樣方の御便利を計ります
ビシ、コラテラル、ローン商會
東ヘステングス街七七
電話シーモア一三一七

●質屋●
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

男女**洋服裁縫**
並に洋服プレス
特々念入りに迅速可仕候
パウエル街三五五
あし川洋服店

ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
針及油附屬品
晩香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
中村久治郎
電話シーモア八二八

●●**和洋雜貨**
●●**食料品一切**
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

▲**御手輕料理**
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一三三

ガスリン
自働車、ボート
各種油
最新式加奈陀製**タイヤ**
並にタイヤ修繕
雨具及防寒用品一切
メイン街アレキサンダー街角
日本オート
電話シーモア一四五八

法學士 **中井清**
メトロポリタンビルデング九〇八
電話シーモア二二四二
自宅電話ビエベユー三〇三〇ワイ

烟草
アイスクリーム
晩市ゴー街一二八
近村煙草店

御菓子並に祝餅
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

客自動車
電話シー四九八〇
晩市パウエル街 成梅軒前
村田 木下 堀田

◎御めし ◎うどん ◎そば
並に御手輕御料理仕出し
客自動車晝夜營業御取扱申候
パウエル街二六四
〇万
電話シー四三九八

妻子呼寄願書
徴兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街一二八
勞働倶樂部
電話シーモア四一四五

代書
領事館證明願屆書
加奈陀出國許可書
日本行切符取次販賣
通辯及交渉事件
マニユフアクチユアラース生命保險代理店
晩香坡市パウエル街三二六番
佐々木用達社
電話シー九二九四番

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七
郵函二六七

新鮮 **ミルク** クリーム バター 配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイラ一四 國久

●●日本行、各汽船切符取次販賣
●●請負業各勞働口周旋、代理事務
主任 **濱口武夫**

客自動車
晝夜の別なく御用命に應ず
運轉手 松下彌平
電話フウエヤモント二四〇八エル
パエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

◎**御料理**◎**めし**
◎**うどん**◎**そば**
パウエル街三五〇
滋賀縣人 林善彌
まねき

△メチニコフ博士唱導の長壽説に從て基く乳酸菌製劑
●**ラクトスターゼー**
粉入 壹弗七拾五仙
錠劑 七拾五仙
本劑の腸内の腐敗醱酵を防ぎ腸内に發生する各種の病氣菌の繁殖を阻止し且之を死滅せしむるを以て凡ての腸胃病に卓効あり
適應症 消化不良、腸加答兒、腸結核、盲腸炎、下痢、常習便秘、皮膚病、貧血早老、腎臟、肝臟病殊に小兒の消化器病に適し小兒の緣便秘には無害有效のものなり
晩香坡市パウエル街二四九
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

新荷到着
いそ豆 塩あられ
新刊書籍 月刊雜誌 大勉强販賣
（雜誌郵送無料）
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一
御送金は郵便爲替又はチエツクにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

食料品一切
晩市パウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

自動車 捨伏頓行並に市内配達迅速
日本運送社
電話（シーモア三五九七 シーモア四六一〇）

▼いなりすし▼のりまき
▼ちらしすし▼天どん▼おうに
▼しるこ▼あべかは▼いそまき
パウエル街四二二
喜らく
電話ハイ一〇一八

時計販賣並に**修繕**
晩市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網、フリスコスタンダード及びフレスビーギヤソリン機械、マグネト、バツテリー等、其他、ギヤソリン機械、附屬品一切販賣
晩市ワター街六八
イー、リプセツト
電話シーモア六〇三一 六〇三二
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B. C.

蒲鉾糸こんにやく**製造**卸小賣
晩市パウエル街四二一
板熊

■**代理事務**
▲徴兵猶豫▲在留證明▲出產死亡届▲各種呼寄願▲出國證明▲其他和英代書一切
◎通辯代理事務一切◎内外人信用調査◎尋人捜索◎日本行切符取次
パウエル街三九六日加銀行二階
日米興信社
電話シーモア三三七七
■委託販賣■土地賣買■公債有價證券賣買■日本各新聞取次

内外食料品
卸小賣商
ソフトドリンク、煙草類**取次販賣**
晩香坡市パウエル街二五四
ザン商會
主任 福永周一
電話シーモア七九七一

工場 晩市アレキサンダー街六六三
事務所 晩市パウエル街一六七
富士洗濯所
工場電話（ハイランド九九 シーモア九五九）

晝夜撮影
コロムビヤ寫眞館
メーン街三二〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

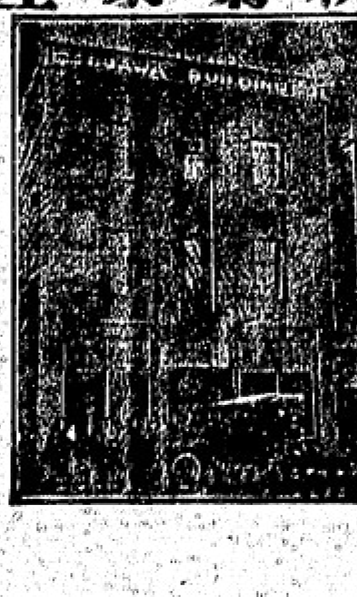
特別大勉強
和洋雜貨食料品一切**販賣**
晩市パウエル街五五八
電話ハイ九〇四
自宅九〇四
鳴瀬商店

晩香坡 **齒科醫會**
パウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル
治療時間 自午前十時至午後八時
日曜祭日 自午前十一時至午後三時

パウエル街二五二（六號室）
谷内齒科醫院

東カドバ街四一六
中島 **齒科醫院**
野村
電話バイ二二四八

新築家屋



ヴイクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

冬服大勉强
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

男女洋服裁縫所
技工優越 價格低廉 品質良好
晩香坡市パウエル街三九六ナンバン附上一〇三一〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

●●**生魚**●●**青物類**●
●●**肉類**●●**蒲鉾製造**●**鑵詰一切**
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に**食料品一切**
晩市西第五街二二一
電話フエヤ二一九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

◎**服地の窮乏と狂騰**の折柄なるにも不拘何故に弊店は品質の最良なる洋服を低廉なる價格で御調進に應じ得らるゝかと申せば服地の大見越仕入をやつたからです、多物の調製は今、直ちに
こしらへて安心なるは高田の洋服――材料の精選
着て心地よきは高田の洋服……技術優秀
晩市パウエル街三九七
電話シー三八四三 男女高等
高田洋服店

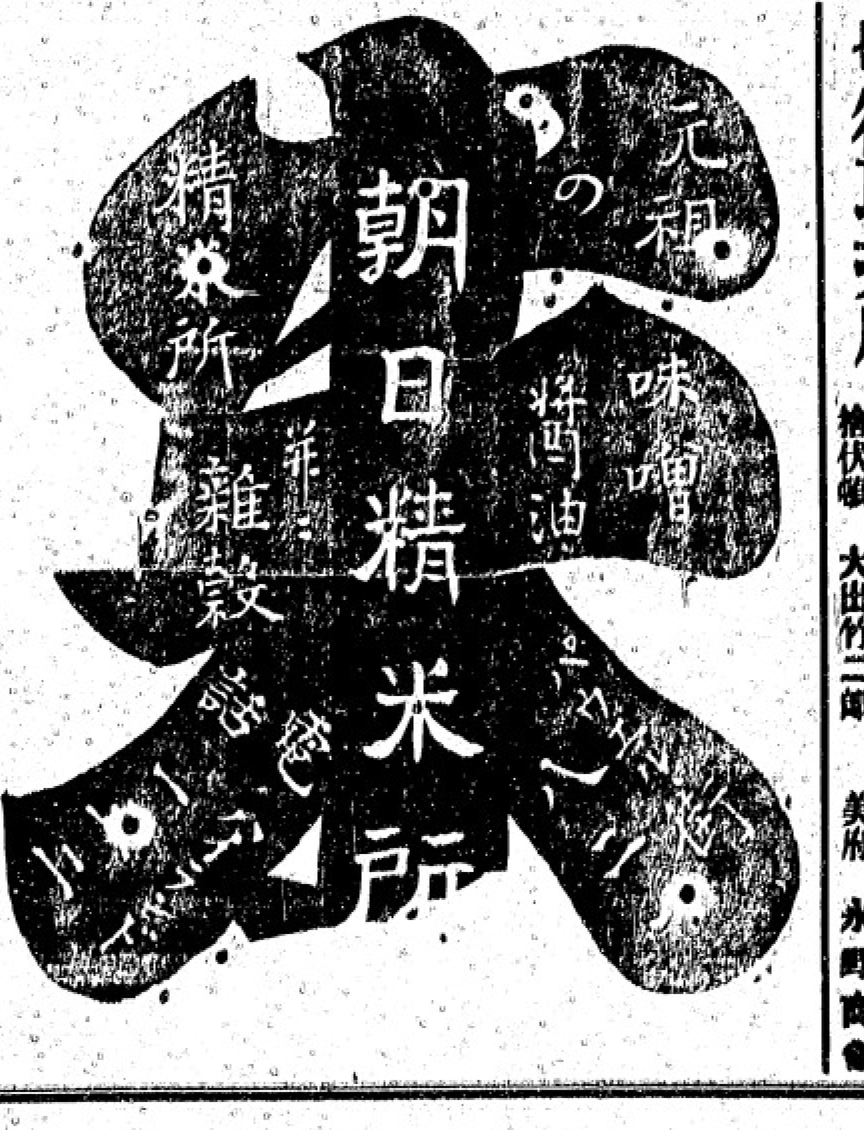
千葉 客自働車
メーン街二〇六
クインス洋食店内
電話シモア八八三

ギヤソリンエンジン修繕
▲仕事は保證▲此他諸種ミシン仕事
晩香坡市パンドラ街一八一五
グローブ鐵工所
〔電話ハイランド四九六L〕
1815 Pandora St., Vancouver, B. C.

日本行ビクトリア出帆廣告
鹿島丸 十一月八日午後
賀茂丸 十一月廿三日午後
香取丸 十二月八日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて汽船切符差上候
上記の汽船は孰れも一万二千噸の上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社シアトル出張所
バンクーバー ヴイクトリア **同社代理店** 大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社汽船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.

めきしこ丸 十一月八日午後
アラビヤ丸 十一月十日午後
日本行 **三等賃金四十三弗五十仙**（晩市美府間汽船切符附昼食付）
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙
切符取次店
晩市 是永商會 日加貯蓄會社
安野商會 日加用達會社
大出竹二郎
美府 永野商會
捨伏頓



S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
各雜誌郵送無料
書籍雜誌
賣藥御小賣
各種新刊小說
『送金は書留にて願ます』
パウエル街三五七
内田書店
電話シーモア一五八一

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

◎潮時（晩香坡の入口）
干潮 滿潮

◎晝夜兼行

金銀時計並付屬品
晩市メイン街三一六

晩市パウエル街三九一
今堀商店